

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i> Anfrage an den EK 1/ Inquiry to the EK 1– AD05	EK 1 776-23
--	------------------------------

Anfrage von: <i>Inquiry from:</i>	Regierungspräsidium Kassel Fachzentrum für Produktsicherheit und Gefahrstoffe
Thema: <i>Subject:</i>	Mehrfachsteckdosen mit Vorrichtung zum Aufwickeln der Anschlussleitung <i>Multiple sockets with fixture for coiling the connecting cord</i>
Bezug: Norm, Abschnitt Gesetz, Richtlinie <i>Reference:</i> Standard, section law, directive	DIN VDE 0620-2-1:2016, DIN VDE 0620-2-1:2021; DIN EN 61242:2016
Frage: <i>Question:</i>	Fallen Mehrfachsteckdosen mit Vorrichtung zum Aufwickeln der Anschlussleitung auch unter die Anwendung der DIN EN 61242: 2016 „Elektrisches Installationsmaterial-Leitungsroller für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke“? <i>Do multiple socket outlets with a device for winding up the connecting cable also fall under the scope of DIN EN 61242: 2016 "Electrical accessories - Cable reels for household and similar purposes"?</i>
Lösungs- Vorschlag: <i>Proposal for solution:</i>	Ja, teilweise. Daher sind zusätzlich zur VDE 0620-2-1, die Abschnitte 19 und 20 der DIN EN 61242 grundsätzlich mit anzuwenden. <i>Yes, partially.</i> <i>Therefore, sections 19 and 20 of DIN EN 61242 must always be applied as well in addition to VDE 0620-2-1</i>
Begründung: <i>Reason:</i>	Die Gefahr der thermischen Überlastung aufgrund des Umwickelns eines Wickelkörpers oder ähnlichem bei regulärem und Überlastbetrieb ist vergleichbar mit der Gefahr bei Leitungsrollern nach DIN EN 61242 Abschnitt 3.3; daher sind zusätzlich zur VDE 0620-2-1 auch Anforderungen der DIN EN 61242 heranzuziehen, die vor einer unzulässig hohen Temperaturerhöhung schützen. Aus diesem Grund muss ein Thermo- oder Überstromauslöser nach DIN EN 61242 Abschnitt 3.11 bzw. 3.12 vorhanden sein, der verhindert, dass die maximale Temperaturerhöhung bei PVC isolierten Leitungen von 45 K und 35 K bei gummiisolierter Leitung in jedem Verwendungszustand (auch Überlastbetrieb nach VDE 0620-2-1, Abschnitt 19) nicht überschritten wird. <i>The risk of thermal overload due to the wrapping of a reel or similar during regular and overload operation is comparable to the risk with cable reels according to DIN EN 61242 section 3.3; therefore, in addition to VDE 0620-2-1, requirements of DIN EN 61242 must also be used to protect against an impermissibly high temperature increase. For this reason, a thermal or overload release according to DIN EN 61242 section 3.11 or 3.12 must be provided to prevent the maximum temperature increase of 45 K for PVC insulated cables and 35 K for rubber insulated cables from being exceeded in any state of use (also overload operation according to VDE 0620-2-1, section 19).</i>

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i> Anfrage an den EK 1/ <i>Inquiry to the EK 1</i>– AD05	EK 1 776-23
---	------------------------------

Entscheidung ist im Zertifikat aufzuführen? <i>Decision must be listed in the certificate?</i>	<input checked="" type="checkbox"/> ja / <i>yes</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>
--	---

Die Abstimmung erfolgt elektronisch im [EK1 Dokumentenportal](#)